

## No Odio a los Hombres: Simplemente Son Irrelevantes para mi Vida

Por Sally Tatnall, 1937

Cuando la gente me pregunta por qué odio a los hombres, simplemente respondo lo anterior. Y cuando lo pienso, es verdad.

Casi todas mis amigas son mujeres; vivo con mujeres; y estoy en grupos y organizaciones donde son todas mujeres. Y de esas mujeres, la mayoría son Lesbianas.

Creo que la idea de poder prescindir de los hombres debe significar que los odio, pero no es así. Siempre que necesito algo, busco el apoyo de las mujeres. Cuando escribo, escribo sobre mujeres. Debido a que nuestra historia ha sido borrada en su mayor parte, estudio lo que han hecho las mujeres. Gran parte de lo que dependemos fue creado por mujeres. Y en muchos casos, algún hombre se atribuyó el mérito. ¿Sabías que la desmotadora de algodón fue creada por la esposa de Eli?

Las mujeres son escritoras, poetas, dramaturgas y directoras de cine increíbles. Con tanto que hacer, no tengo tiempo para prestar atención a lo que hacen los hombres. Y me atrevo a decir que eso es cierto para muchas, muchas mujeres. Y no todas son Lesbianas. Las mujeres casadas heterosexuales me han demostrado lo inútiles que pueden ser los hombres.

Cuando necesito que me reparen algo, llamo a la



compañía de garantía de la casa. A veces envían a una mujer y siempre me alegra ver a las hermanas trabajando. Cuando envían a un hombre, no importa cual hombre sea, siempre y cuando sea un reparador. Así que incluso cuando un hombre realiza una función, quién es sigue siendo irrelevante.

Sí, tengo hijos, nietos y bisnietos, pero todos viven sus vidas y yo vivo la mía. No necesito que me apoyen. Los amo, pero sé que no están de mi lado. Ellos se benefician de nuestra sociedad sexista mucho más de lo que yo lo haré jamás.

Las mujeres nacen entrenadas para responder a los hombres, a lo que dicen, piensan y hacen. El feminismo me ha enseñado que soy más segura, más inteligente, más creativa y más constructiva cuando sigo mi propio camino.

Con antepasadas femeninas como la reina Isabel I, Natalie Barney, June Jordan, Mary Baker Eddy, Sojourner Truth, Susan B. Anthony, Audre Lorde, Georgia O'Keefe, Harriet Tubman, y Sacajawea, ¿por qué necesitaría un hombre?

Estas son las personas de las que aprendo. ¿Cómo sobrevivieron y triunfaron? Estas son las habilidades que necesito, y no pueden venir de ningún hombre que haya sido elevado desde su nacimiento.

[Reimpreso del OLOC E-News de julio de 2021.]

**La Reportera OLOC es una publicación de Lesbianas Mayores Organizadas Para el Cambio: Una Comunidad Internacional de Lesbianas Mayores.**

- <https://www.oloc.org>; correo electrónico: [info@oloc.org](mailto:info@oloc.org)
- Apartado postal 100129, Cranston, RI 02910
- 888-706-7506 (llamada gratuita)

Este boletín es presentado por: Editora: Sheryl, 1954.  
Revisión de contenido: Sally Tatnall, 1937; Alí Marrero-Calderón, 1948; y Susan Wiseheart, 1941.  
Traducción al español: por Google Translate a través de Sheryl, 1954.  
Correctora de pruebas y correctora de estilo en inglés: Nancy Krody, 1939.  
Correctora de pruebas y correctora de estilo en Español: María Cora, 1953.  
Diseño/Maquetación: Connie Rose, 1948.  
Todas las escritoras y fotógrafas.

La fecha límite para la próxima edición es el 1 de noviembre de 2024. Limita las contribuciones a 300 palabras. Para los memoriales solo imprimimos anuncios. Las historias de vida aparecen en las Noticias Electrónicas. Para *La Reportera*, solo envía el nombre, la ubicación y los años de nacimiento y fallecimiento de la lesbiana que murió. Puede que editemos los artículos para mayor claridad y/o limitar la extensión, y nos reservamos el derecho de decidir qué contribuciones publicar. Envía artículos a [reporter@oloc.org](mailto:reporter@oloc.org) o Apartado postal 100129, Cranston, RI 02910 (indicar “para *La Reportera*”). Si es anónima, envía a [sheryl@oloc.org](mailto:sheryl@oloc.org) y di “anónima.”

### Fallecimientos

Cristina Vegas, 1945–2024,  
Long Beach, California

Shay Youngblood, 1959–2024,  
Atlanta, Georgia

Bernice Johnson Reagon, 1942–2024,  
Washington, DC

**Consulta las Noticias Electrónicas (E-News) para obtener más información sobre estas Lesbianas.**

**Quiénes somos:** OLOC es una organización de Lesbianas Mayores y nuestras simpatizantes. Estamos dedicadas a preservar y realzar la voz de las Lesbianas, así como a aumentar la visibilidad de las Lesbianas en un mundo que la sofoca y amenaza con borrarla.

### Reuniones del Comité Directivo

El Comité Directivo Nacional se reúne regularmente por Zoom, la mayoría de las veces el segundo y cuarto martes de cada mes a la 1:00 P.M. ET. Si hay temas que deseas que el Comité aborde, comunícate con ellas por correo electrónico a [info@oloc.org](mailto:info@oloc.org); una nota al apartado postal; o una llamada telefónica al 888-706-7506 (llamada gratuita). Asegúrate de dejarnos saber si quieres una respuesta.



Afiliadas: ¿Eres parte del grupo del foro correo electrónico de OLOC Nacional? Es un gran lugar para tener discusiones vibrantes con otras afiliadas.  
*Para suscribirte, ve a*  
<https://groups.io/g/nationalOLOC>.  
Si tienes algún problema, comunícate con [susan@oloc.org](mailto:susan@oloc.org).

Para unirse a OLOC en línea, ve a <https://oloc.charityproud.org/Membership/Signup>.

Para unirse por correo, descarga el formulario en PDF en [https://oloc.org/wp-content/uploads/2023/05/FORM-Affiliate-Fillable\\_8-25-22-EN.pdf](https://oloc.org/wp-content/uploads/2023/05/FORM-Affiliate-Fillable_8-25-22-EN.pdf) (inglés) or <https://files.constant-contact.com/e3e24b82801/0270ec22-fabb-4522-ac0a-66e1916a14cc.pdf> (español).

¡Imprímelo, complétalo, y envíalo!

**Misión:** OLOC representa a Lesbianas Mayores en un espíritu de inclusión para promover la visibilidad de las Lesbianas. Nos unimos para preservar nuestra historia, para enfrentar la injusticia social, y para dar y recibir apoyo para nuestros últimos años.

**¡Noticia de Última Hora! ¡Está Aquí!  
¡El Anuncio del Encuentro de 2025!**

# ¿Recuerdas a Columbus?

**Nos lo pasamos genial,  
¡¡¡volvemos!!!**



**Sí, se llevará a cabo el próximo Encuentro Nacional de OLOC  
¡Del 20 al 24 de agosto de 2025  
en el hotel Embassy Suites de Columbus, Ohio!**

**P. S. Es el año PRÓXIMO. ¡MARCA TU CALENDARIO AHORA!  
Mucha más información vendrá.**

**BAILES • ENTRETENIMIENTO • CINE • TALLERES • PLENARIAS • ABRAZOS • ¡¡Y MUCHAS DE  
LESBIANAS MAYORES!!**

## ¡Anuncio de Subvención Nueva!

OLOC se complace en anunciar que hemos recibido una subvención de la Fundación E. Rhodes y Leona B. Carpenter de Radnor, Pensilvania, por un monto de \$22,000. Esta subvención no tiene restricciones (podemos usarla donde más se necesite) para apoyar nuestro trabajo en nombre de las Lesbianas Mayores. ¡Esa eres TÚ!

Agradecemos a la Fundación Carpenter por su apoyo a largo plazo y te alentamos a que consideres cómo tú también puedes contribuir a promover el trabajo de OLOC. Uno de los factores que los donantes tienen en cuenta en sus decisiones de financiación es la manifestación del apoyo de la comunidad: si la comunidad de la organización la apoya, eso les permite a las fundaciones saber que el grupo también es digno de su apoyo.

Aunque OLOC no cumple con los criterios de financiación habituales de esta Fundación, recibimos regularmente su apoyo debido a una conexión

personal entre una afiliada de OLOC y una afiliada de la Junta. Continúa brindando estos obsequios a pesar de la muerte de la afiliada de OLOC. Estas relaciones son fundamentales para garantizar que OLOC reciba el apoyo que necesita para llevar adelante su trabajo, y ¿quién mejor para cultivar y nutrir estas relaciones que TÚ, que estás leyendo este boletín porque te importa OLOC y las Lesbianas Mayores?

Si deseas obtener más información sobre las numerosas formas en que puedes mostrar tu apoyo (una deducción mensual, trimestral o anual de tu cuenta; una donación única; una promesa de compra de acciones u otra contribución planificada de tus bienes; u otras ideas), escribe a Patti K. a [patti@oloc.org](mailto:patti@oloc.org). OLOC agradece profundamente todas las contribuciones de todas, ya sea tiempo, dinero, trabajo, lo que sea - saludamos a quienes se presentan. ¡Gracias!

# Zoom de Lesbianas Mayores

## Eventos en Zoom

El Equipo de Zoom organiza e implementa: paneles/ presentaciones especiales, reuniones informales de Puertas Abiertas, y grupos de apoyo/discusión. El Comité de Planificación del *Fin a la Dominación Blanca* coordina y facilita una serie de eventos mensuales diseñados para educar a las afiliadas/ simpatizantes de OLOC aún más sobre el racismo sistémico y lo que podemos hacer para interrumpirlo. La serie *Confrontando el Sexismo: Luchando Por Nuestras Vidas* se centra en la opresión de las mujeres y cómo nos afecta como individuos y como grupo.

## Paneles Especiales y Presentaciones

*La vida y la obra de Barbara Jordan*

Jueves 26 de septiembre, 4:00 P.M. ET

### Octubre:

**Película sobre una Lesbiana marimacha Chicana** (provisional)

**Espiritualidad de la Bruja Anciana** (provisional; podría ser una Jornada de Puertas Abiertas)

### Noviembre:

**Experiencias de Lesbianas Mayores en el Ejército** (provisional)

## Serie en curso

*Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas*—Tema: Por determinar

Martes 17 de septiembre, 3:00 P.M. ET

*Fin a la Dominación Blanca*—Tema: El imperialismo y su relación con la dominación blanca y otros ismos

Viernes 27 de septiembre, 4:00 P.M. ET

*Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas*—Tema: Por determinar

Martes 15 de octubre, 3:00 P.M. ET

*Fin a la Dominación Blanca*—Tema: por determinar

Viernes 25 de octubre, 4:00 P.M. ET

*Enfrentando el Sexismo: Luchando por Nuestras Vidas*—Tema: Por determinar

Martes 19 de noviembre, 3:00 P.M. ET

*Fin a la Dominación Blanca*—Tema: Por determinar

Viernes 22 de noviembre, 4:00 P.M. ET

## Casa Abierta

*Discusión sobre la Muerte y el Morir*

Lunes 16 de septiembre, 4:00 P.M. ET



## Grupos de Apoyo y Discusión

- Discusión para Lesbianas de Color
- Apoyo a Viudas Lésbicas (lista de espera: correo electrónico [olcccZoom@gmail.com](mailto:olcccZoom@gmail.com))
- Apoyo Para Cuidadoras
- Charla ASL (suspendida indefinidamente)
- Discusión Feminista Lésbica

Radicale (lista de espera: correo electrónico [olcccZoom@gmail.com](mailto:olcccZoom@gmail.com))

**Se necesitan Cofacilitadoras y personas con habilidades técnicas en Zoom para los nuevos grupos.** ¿Te interesa? Comunícate con [olcccZoom@gmail.com](mailto:olcccZoom@gmail.com).

Consulta el programa completo en <https://oloc.org/zoom-schedule/>. También puedes ver videos de eventos anteriores en **el portal de afiliadas** (<https://oloc.org/affiliates-portal/>), con recursos como listas de lectura, transcripciones, e informes de participantes. ¿Preguntas? Comunícate con [zoom@OLOC-Chapters.groups.io](mailto:zoom@OLOC-Chapters.groups.io) (eventos del Equipo de Zoom), [susan@oloc.org](mailto:susan@oloc.org) (*Fin a la Dominación Blanca*) o [renagm@aol.com](mailto:renagm@aol.com) (*Confrontando el Sexismo*).

## Declaración de Protocolo de Diálogo:

Para todas las comunicaciones y eventos de OLOC, tú eres responsable de tu propia contribución, lo que significa utilizar “Yo” en declaraciones siempre que sea posible. Cada afiliada y simpatizante de OLOC debe hacer su parte para crear un ambiente inclusivo y acogedor para todas a través de sus palabras y acciones. Utiliza un lenguaje respetuoso y considerado en todo momento, lo que incluye no utilizar insultos raciales, étnicos o de cualquier otro tipo. OLOC apoya los desacuerdos corteses entre las participantes y promueve el escuchar reflexivamente. Ten en cuenta que las opiniones individuales no reflejan necesariamente las creencias o actitudes de OLOC en su conjunto. (02/11/24)

# Lesbianas Mayores Escriben Sobre los 'Ismos'

## ¡Recibimos Correo!:

### Prejuicios Socialmente Aceptables

Por Z, 1951

Aprecié mucho el artículo de Patti Kardia sobre el edadismo [“Luchando por Nuestras Vidas: Edadismo *La Reportera* junio (“Fighting for Our Lives: Ageism,” *June Reporter*)]. Sin embargo, no puedo compartir su optimismo (y el de la Asociación Estadounidense de Psicología) de que el edadismo es el último prejuicio aceptable.

Mi respuesta inmediata fue: “¡Intenta ser una mujer gorda por un tiempo!” Ciertamente, la gordofobia es una forma socialmente aceptable de estereotipo, prejuicio y discriminación. Es una verdad ampliamente aceptada que es malo ser gorda; que si eres gorda, es tu propia culpa (eres perezosa, glotona, débil de voluntad, etc.) y que el mundo no tiene la responsabilidad de ser un lugar accesible o acogedor para ti. Si es la primera vez que escuchas sobre esto, aquí hay un sitio con una bibliografía: <https://widener.libguides.com/sizeism/>

**books.** Incluso una búsqueda rápida en Google te abrirá algunas ideas nuevas.

Pero, a medida que lo pensaba un poco más, los problemas se hicieron más grandes. Hay muchos tipos de opresión que son socialmente aceptables, dependiendo de dónde estés y de cómo sea tu círculo social. Por ejemplo:

- Nunca podré olvidar la imagen del entonces candidato Trump burlándose de un periodista que tenía parálisis cerebral en la televisión nacional.
- La prevalencia de los tropos antiinmigrantes en la cultura popular y el aumento de las leyes antiinmigrantes de ambos “lados del espectro político.”
- Y, por supuesto, nunca parece que el racismo pase de moda.
- Tampoco olvidemos la homofobia, o lesbofobia, que constantemente muestra su fea cabeza, sin importar cuánto se la oculte.
- Etc., etc., etc.

## Reflexiones Sobre la Justicia Racial, mayo/junio de 2021

Por la Rev. Elder Carolyn J. Mobley-Bowie, 1948

¿Qué queremos decir cuando hablamos de “justicia racial”? Creo que la mayoría de la gente entiende que “justicia” significa un trato justo e igualitario.

Hoy, 25 de mayo de 2021, se cumple un año de la muerte de George Floyd a manos de un agente de policía en Minneapolis, Minnesota. Este año se conmemora el centenario de los disturbios raciales y la masacre de 1921 de una comunidad completamente Negra, Rosewood, en Tulsa, Oklahoma. ¿Cómo se ve la justicia racial en estos dos casos? Un evento centrado en un solo hombre hace un año, que nos ha hecho mirarnos a nosotros mismos con viejas preguntas. El otro evento fue hace 100 años y esa comunidad todavía está buscando justicia racial para una nueva generación de personas Negras.

Estados Unidos quiere darse una palmadita en la espalda por el asesinato de George Floyd, porque su asesino fue declarado culpable. No puede haber justicia para el señor Floyd, porque su vida ha terminado. Pero ¿qué hay de la justicia para su familia, su comunidad, su estado y su país?

¿Y qué hay de los residentes Afroamericanos de Tulsa en 1921? Sus atacantes nunca fueron acusados



Carolyn J.  
Mobley-Bowie,  
1948

de ningún delito. ¿Puede la justicia resurgir de estas cenizas? ¿Puede encontrarse la reconciliación y un camino hacia la sanación?

¿Cómo se podría reparar a los que fueron heridos? ¿Cómo se vería la justicia racial? Debemos estar dispuestos a examinar nuestra propia historia y

aprender duras lecciones de la historia de los pueblos oprimidos de todo el mundo.

Parece que el primer paso hacia la justicia debe ser la simple admisión de que se ha hecho daño, de que se ha arrebatado una vida. El siguiente paso debe ser identificar quién es responsable y asegurarse de que se acepte esa responsabilidad. Luego, la parte responsable debe rendir cuentas. Puede que sea demasiado tarde para la simple justicia cuando se trata de cuestiones raciales; ahora necesitamos un ajuste de cuentas mucho más profundo.

[Póngase en contacto con [Sheryl@oloc.org](mailto:Sheryl@oloc.org) si desea recibir el artículo completo del cual este es un extracto.]

## ¡Para Amantes del Cine!

### Cuatro Películas para Lesbianas Mayores

Por Susan Chacin, 1945

Mi pareja, Ginny, y yo disfrutamos de películas durante Orgullo. Algunas películas no son satisfactorias; normalmente nos quedamos viendo algunas malas. Pero, este año, cuatro se destacaron:

♀ **Queer Women of Color Media Arts Project (QWOCMAP)** mostró un documental que **TODAS** las Lesbianas Mayores deberían ver. *Encontrando Su Compás (Finding Her Beat)* narra un concierto de taiko exclusivamente femenino en Minneapolis que reunió a un grupo internacional de intérpretes sin precedentes. Las Lesbianas y todas las Supermujeres percusionistas estrellas de taiko, nos conmovieron hasta las lágrimas. Disponible en Netflix y Tubi.

Frameline 48, el Festival de Cine LGBTQ+ de San Francisco, presentó tres películas fabulosas:

♀ *Todo Estará Bien (All Shall Be Well)* es un largometraje centrado en el drama familiar y los prejuicios en torno a los problemas del final de la vida con una pareja de Lesbianas en Hong Kong (en chino con subtítulos).

♀ *Si Muero Será de Gozo (If I Die It Will Be of Joy)* es un documental sobre el activismo anti-edadismo LGBTQ+ en Francia que muestra cuán prevalecen los prejuicios y conceptos erróneos sobre las Lesbianas y gays Mayores en esa sociedad, como en la nuestra (en francés con subtítulos).

♀ *¡Sally!* documenta la vida de Sally Gearhart. Su estreno se agotó en Frameline, por lo que viajamos a Sebastopol para su segunda proyección. Las entrevistas con las socias de tierras de Sally, amantes, colegas, estudiantes y activistas hermanas revelan las complejidades de su liderazgo y legado. Gearhart fue excluida de la película *Milk*, y esta película muestra cuán vital fue su asociación con Harvey para derrotar la Proposición 6, la iniciativa que habría ordenado el despido de maestros y simpatizantes Lesbianas y gays en las escuelas de California. ¡Retrata las alegrías y las tribulaciones de un colectivo de tierras de mujeres cerca del cine donde vimos la película! Asistieron muchas vecinas y amigas (¿y amantes?) de Sally, y fue una alegría ver la película en un vibrante grupo de Lesbianas Mayores (distribución a ser anunciada).

### Documental *Lesbianas Mayores* y el OLOHP

Por Margaret Purcell, 1951, directora de OLOHP

Es posible que algunas de ustedes hayan oído hablar del documental, pero para quienes no lo conozcan:

Gracias a los esfuerzos de una joven documentalista, Meghan McDonough, pueden ver *Lesbianas Mayores (Old Lesbians)*, que se basa en el trabajo del Proyecto de Historia Oral de Lesbianas Mayores (Old Lesbian Oral Herstory Project, OLOHP). El viaje de Meghan para hacer esta película comenzó en 2022 cuando se puso en contacto con Arden Eversmeyer, la fundadora de OLOHP. Meghan expresó su interés en hacer una película sobre el proyecto y pudo reunirse con Arden. (Arden murió poco después.)

Ahora que la película está terminada y se proyecta en varios lugares, la cineasta ha llegado a un acuerdo con *The Guardian* para que cualquiera pueda ver el documental en streaming. Puedes acceder a él a través de [www.theguardian.com](http://www.theguardian.com) (ingresa “Old Lesbians” en el cuadro de búsqueda) o [tinyurl.com/5n83tett](http://tinyurl.com/5n83tett).

Cuando le preguntaron sobre ella misma y la realización del documental, Meghan dijo:

*Diez años después de ser una mujer queer, sigo buscando una representación real de mi comunidad. Me conmovió cuando me enteré de OLOHP y me comuniqué con Arden. Cuando hablamos, ella enfatizó que estas son historias de vida completas en las propias palabras de una mujer. Cada entrevistada tiene la oportunidad de agregar o quitar partes de su propia vida. Al final, recibe una copia encuadernada. Tuve la oportunidad de visitar el archivo de la Colección Sophia Smith en Smith College. [Fui] testigo de primera mano del amor y el cuidado que se infunden en cada historia: páginas de investigación sobre cómo prepararse para una historia oral y hacer que las entrevistadas se sientan cómodas; documentación meticulosa de nombres, fechas y lugares al comienzo de cada grabación; fotos escaneadas; y más. Es una clase magistral sobre cómo escribir el mundo que queremos leer.*

Puede obtener más información sobre el proyecto en [www.olohp.org](http://www.olohp.org). Para obtener más información sobre Meghan y la película, diríjase a: [www.meghanemcdonough.com/](http://www.meghanemcdonough.com/).



# Noticias De Capítulos

Los capítulos de OLOC a partir del 1 de septiembre, 2024, son: Área de la Bahía San Francisco, California; Colorado; Mass Occidental, Massachusetts; Hudson Valley, New York; Central Ohio; Rhode Island; Vermont; Área de Puget Sound, Washington y General en Línea (virtual).

¿Quieres iniciar un Capítulo? Ponte en contacto con [info@oloc.org](mailto:info@oloc.org).

## Capítulo de Massachusetts Occidental

Por Emily Greene, 1946

Este nuevo año está pasando volando y hemos tenido dos oportunidades de marchar en los desfiles del orgullo gay del Valle. En **mayo**, Roberta nos inscribió para marchar en el desfile de Northampton, que ahora se ha recuperado de la pandemia con 1,800 participantes (ver foto).



*I a D: Roberta Pato, 1946, y JR, 1943.*

Luego, en **junio**, marchamos en mi ciudad, Greenfield, para el quinto desfile anual del Día del Orgullo, el más grande de la historia, con unas 500 personas marchando. En **julio**, cada una hizo lo suyo, pero, en agosto, nos reunimos para almorzar y hablar sobre el rumbo que tomará nuestro grupo OLOC. Aunque somos un grupo pequeño en este momento, esperamos que vengan más personas y hablen sobre lo que quieren. Están sucediendo muchas cosas en el mundo y muchas de nosotras estamos involucradas en proyectos comunitarios, pero continuaremos en el otoño. Gracias por OLOC Nacional y los artículos y grupos que fomentan para seguir adelante.

## Capítulo de Colorado

Por Elisabeth Borden, 1950

**Mayo:** Nuestro programa de mayo (después de un excelente almuerzo compartido) fue sobre “Identidad de Género, Expresión de Género y Pronombres.” Nuestro orador fue Michael Chifalo,

el Especialista del Programa LGBTQ+ del Área sobre el Envejecimiento del Condado de Boulder. El programa atrajo a 22 asistentes. Como se esperaba, hubo un debate extenso, con muchas preguntas y expresiones de desafíos personales con respecto a algunos aspectos de las expresiones de género y el lenguaje. Tenemos su presentación de diapositivas disponible para compartir [comunicate con [sheryl@oloc.org](mailto:sheryl@oloc.org) para recibir una copia]. También proporcionó estos otros recursos: <https://pronouns.org/>, <https://glaad.org/transgender/transfaq/> y <https://nursejournal.org/articles/nursing-care-lgbtq-patients/>. Dos de nuestras afiliadas habían leído y recomendado el libro: *¿Quién le Teme al Género? (Who's Afraid of Gender?)* de Judith Butler.

**Junio:** Nuestra reunión de junio fue nuestro Asado de Salchichas (Weenie Roast) anual, organizado por Sue O. y Sue H. en la hermosa casa de Sue O. en las colinas de Boulder. Además de compartir una deliciosa variedad de comidas, hubo mucha conversación animada e intercambio



*Desde la extrema izquierda, en el sentido de las agujas del reloj: Carol, 1939; Sara, 1937; Suzanne, 1938; Sky, 1948; Janet, 1950; Carmen; Kim; Sue B., 1955; Beth; y Linda, 1949. Foto por Sue O., 1943.*

entre las 18 asistentes. Las afiliadas del Comité Directivo [del Capítulo] facilitaron una discusión vibrante donde las personas compartieron por qué

(Noticias De Capítulos continuada en la página 8) **P-7**

# Noticias De Capítulos (continuada)

## Capítulo de Colorado (continuada)

asisten a OLOC y qué programas les gustaría ver en futuras reuniones. La mayoría dijo que su principal interés en OLOC era estar cerca de otras Lesbianas, la camaradería y estar con personas de ideas afines. Las ideas de programas futuros incluyeron: videos de comedia lésbica, cambios cerebrales, mujeres de la Segunda Guerra Mundial y compartir nuestras propias historias con las demás. Se alentó a las asistentes a unirse a OLOC Nacional y se les entregó una copia impresa de *la Reportera*.

**Julio:** En nuestra reunión de julio, vimos el documental *Lesbianas Mayores: Reclamando la Vejez y el Ser Queer (Old Lesbians: Reclaiming Old Age and Queerness)* y tuvimos una discusión intensa. También revisamos los programas planificados para agosto (Yoga de Risa) y septiembre (redacción de postales para fomentar el voto) y dedicamos bastante tiempo a explicar el Yoga de risa y el programa de redacción de postales. La comida compartida fue particularmente buena y se sumaron dos nuevas afiliadas.

## Capítulo de Hudson Valley (Nueva York)

Por Retts Scauzillo, 1953

El Capítulo OLOC de Hudson Valley sigue vivo y se reúne en el Centro LGBT de Kingston cada tercer jueves del mes. Un poco de historia: nuestro Capítulo fue fundado por Alix Dobkin, por lo que siempre será un homenaje a ella y en su memoria que nos reunamos. Alix le pasó [el rol de Coordinadora] a Bonnie Wagner cuando se unió al Comité Directivo, y Bonnie me lo pasó a mí cuando hizo lo mismo. Regularmente asisten alrededor de 10 Lesbianas Mayores y luego solemos salir a cenar.

Nos gusta comenzar cada reunión mostrando un video. Hemos mostrado el Buzz Reel, el video sobre Jan Griesinger y Poniendo en *Copa la Llama de la Cultura de Mujeres (Cupping the Flame of Women's Culture)*, que trata sobre el Club de Artes Culturales de Mujeres de Montclair (Montclair Women's Cultural Arts Club) [Oakland, California, 1996–2015]. Las Lesbianas Mayores realmente disfrutaron esto.

Estamos tratando de programar otro Café Muerte

(Death Café), ya que el primero fue un gran éxito. Hemos tenido una discusión sobre los síntomas de la demencia; algunas mujeres tienen cónyuges que tienen demencia y algunas están experimentando los comienzos.



*I a D: Ginny Apuzzo, Ellen Scribnick, Reeni Goldin, Marge Burns, Bonnie Wagner, y Retts Scauzillo.*

El sábado 1 de **junio**, marchamos en la Marcha del Orgullo en New Paltz. Sostuvimos nuestra nueva pancarta y marchamos con orgullo como una de las únicas organizaciones de Lesbianas que marchan. Estamos tratando de mantener la “L” en LGBTQ relevante, pero no es fácil. En **julio**, Bonnie dirigió una discusión sobre el envejecimiento utilizando un formato de concientización (CR). Continuamos esa discusión en **agosto**. Hablamos sobre el Encuentro Nacional; nadie de nuestro Capítulo participó el año pasado. Todas participaron en el Encuentro en Zoom (2022). Parece que les interesaría poder ir en coche al Encuentro, así que, si se celebra en Columbus, es posible que tengamos alguna representación.

Como consecuencia de nuestras reuniones de capítulo, hemos organizado una reunión social mensual. Al menos 35 Lesbianas asistieron a la de julio y fue maravillosa.

(Noticias De Capítulos continuada en la página 9)

*Considera incluir a OLOC en tu testamento si tienes o planeas crear uno. Los legados nos ayudan a seguir adelante. ¡Gracias!*



# Noticias De Capítulos (continuada)

## Capítulo de Rhode Island

Por Nancy, 1953, y Sally, 1950

“Conseguir que la gente vote” es uno de los temas que OLOC-Rhode Island ha abordado este año. Como hicimos en 2020, varias afiliadas están participando en la campaña de redacción de cartas de Vote Forward, mientras que otras están atendiendo nuestra mesa de registro de votantes en varios eventos.

El objetivo de Vote Forward es alentar a los ciudadanos a votar. Como organización no partidista, la campaña de redacción de cartas está dirigida a los votantes que han dejado de votar y a los votantes de grupos tradicionalmente subrepresentados. En 2020, enviamos 600 cartas a varios estados. ¡Nuestro objetivo en 2024 es superar esa cifra! Nuestro reciente evento de lanzamiento incluyó una fiesta de helados, una excelente manera de compartir ideas y entusiasmo.

Nuestro primer evento fue en el Mercado de Pulgas de Orgullo de Providence (Providence Pride Flea) a principios de **junio**. Fue un gran éxito. La velada tuvo como resultado 24 inscripciones, además de múltiples confirmaciones y actualizaciones del estado de inscripción y lo que se sintió como un millón de conversaciones y respuestas a preguntas. También resultó ser una buena oportunidad para presentarle a OLOC a las Lesbianas Mayores y otras residentes de la comunidad local.

Fue un éxito tal que nos invitaron a participar en el Mercado de Pulgas de Verano de Providence

(Providence Summer Flea), una atracción turística local que nos permite exponernos a personas de todo el estado, así como de otros estados y países.

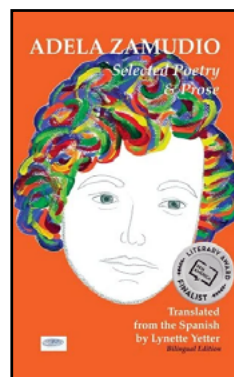


I a D: Sally, 1950; Donnie; y Martha, 1964.

El 7 de **julio** fue nuestro primer Mercado de Pulgas de Verano (Summer Flea). Estos eventos dominicales tienen un ritmo más lento y permiten más conversación. Nos complació registrar a cinco votantes y responder a muchas preguntas. Nuestra pancarta recibió mucha atención. Varias mujeres (de todas las edades) se detuvieron para charlar sobre OLOC y se alegraron de conocer la organización. Una respuesta favorita fue: “¡Mi madre necesita saber sobre ti!” Las Lesbianas más jóvenes nos agradecieron por estar allí. Participamos en dos Mercados de Pulga (Fleas) más este verano y estamos planeando participar en varios otros eventos locales a principios de **octubre**.

## Nueva Película en el Canal de YouTube de OLOC

*Ninguna Necesidad de Arrepentirse: La Balada de la Rev. Jan Greisinger* (*No Need to Repent: The Ballad of Rev. Jan Griesinger*) es una película autorizada por Jan sobre una de las ex Co-Directoras de OLOC. Es una mirada inspiradora y conmovedora a su larga vida como activista comunitaria. Es divertido verla en distintas edades. Jan, 1942–2022, fue afiliada del Comité Directivo (SC) durante mucho tiempo. Se unió al SC en 2000 como pasante (cuando teníamos esos puestos) y renunció en 2019 debido a su salud. Sus contribuciones a OLOC durante esos años fueron innumerables y seguimos lamentando su pérdida. La película tiene una duración de 27 minutos y está subtitulada, con una transcripción. Ahora está en el canal de YouTube de OLOC en <https://www.youtube.com/watch?v=AhIIA5twyv4>. ¡Esperamos que la disfrutes!



## Más sobre la Presentadora del Zoom de julio

Por Susan Wiseheart, 1941

Para quienes asistieron a la conferencia en Zoom de OLOC el 25 de julio con Lynette Yetter y para quienes no pudieron asistir, aquí está su sitio web: <http://lynettesyetter.com/>. Hizo una excelente presentación sobre la más famosa de las poetas y escritoras bolivianas, Adela Zamudio, leyendo fragmentos de su obra tanto en español como en inglés. Pronto estará disponible en **el portal de afiliadas** si aún no está allí. En su sitio web, puedes buscar más información sobre la música, el arte, la escritura y todo lo demás de Lynette. Si vives en Portland, Oregón, o La Paz, Bolivia, también estate atenta a las posibles lecturas en persona.

## ¡OLOC Tiene un Club de Lectura!

Todas las afiliadas de OLOC pueden unirse al Capítulo General en nuestro Club de Lectura Lésbica a las 7:00 P.M. ET (6:00 CT, 5:00 MT, 4:00 PT) el segundo lunes del mes en Zoom. Aquí está el enlace de Zoom para los próximos meses: <https://zoom.us/j/97415912533?pwd=T7j0QHTnporyosj4tdR0PN9Tev66qO.1>. Intentaremos publicar un recordatorio en los foros de correo electrónico de General En-Línea y OLOC Nacional groups.io antes de cada reunión.

A continuación, se muestran los libros para las próximas reuniones hasta noviembre:

• 9 de septiembre: June Arnold (la carpintera), *La Cocinera y la Carpintera (The Cook and the Carpenter)*. Susan Lowney, facilitadora.

• 14 de octubre: Adrienne Rich, Seleccionaciones de *El Sueño de un Lenguaje Común* y el ensayo *Sobre Mentiras, Secretos y Silencio (The Dream of a Common Language y On Lies, Secrets and Silence essay)*. Nina Zasorin, facilitadora.



Adrienne Rich

• 11 de noviembre: Emma Donoghue, *Aprendido por el Corazón (Learned by Heart)*. Charlotte Ellis, facilitadora.

Muchos de los libros que leeremos se pueden obtener en tu biblioteca local o en una de las aplicaciones de la biblioteca, incluyendo Hoopla, <https://www.hoopladigital.com/>, y Libby, <https://libbyapp.com/>. Si es posible, también es MARAVILLOSO apoyar a las librerías feministas. Aquí hay una lista: <https://oloc.org/feminist-bookstores/>. También puedes buscar librerías de segunda mano en línea (que enumeran sus ediciones cuando buscas en Amazon). Comunícate con [patti@oloc.org](mailto:patti@oloc.org) si necesitas ayuda. Christine Pattee está coordinando el club de lectura. Y si deseas unirme al Capítulo General, del cual forma parte el club de lectura, que se reúne en Zoom el tercer lunes del mes a las 7:00 P.M. ET y está abierto a todas las afiliadas de OLOC, comunícate con [ruthdebra@icloud.com](mailto:ruthdebra@icloud.com).

## Lesbianas Mayores y Nuestros Festivales

### Noticias de La Tierra

Por Batya Weinbaum, 1952

Estoy haciendo las maletas para ir a tres festivales de mujeres-nacidas mujeres en La Tierra (The Land), en Walkerville, Michigan, el lugar donde el Festival de Música de Mujeres de Michigan todavía está consagrado en nuestra memoria desde 1982. Aunque ese festival creció hasta miles de participantes cada año (de 3.000 a más de 10.000 en el último festival de 2015 y en varios años de décimo aniversario), estos serán más pequeños, de 90 a 700, debido a las reglas de conservación de la tierra acordadas por la corporación sin fines de lucro a cargo del lugar. Aun así, muchas de las alegrías y las dificultades siguen siendo las mismas, como la alegría de crear comunidades físicas y espirituales con mujeres y la dificultad de soportar calor extremo durante el día, frío por la noche y lluvias torrenciales



Saludadora desconocida de "Bienvenida a casa" a La Tierra (The Land)

Los tres festivales son Semana de Espíritu de Amazona (Amazon Spirit Week), Muchacha de Boca Grande (Big Mouth Girl), y Reencendiendo la Hermandad Intergeneracional en Todos Lugares (RISE: Reigniting Intergenerational Sisterhood Everywhere).

Estos eventos son organizados y dirigidos por organizadoras de eventos valientes, que tienen que pagar miles de dólares por cada evento para alquilar el lugar donde se llevan a cabo, cada uno de los cuales dura cinco días.

Escribo para llamar la atención sobre la falsedad de la lamentación, a menudo llorada, que declara que los espacios para mujeres son algo del pasado que hemos perdido.

La Diosa espera verte allí en el futuro y que traigas amigas. (Estaré en el puesto de Artes Transformacionales (Transformational Arts), leyendo cartas y palmas).

### Reclutamiento en el Festival

Por Retts Scauzillo, 1953

Bonnie (Wagner) y yo asistimos al Festival Nacional de Música de Mujeres en junio. Ambas esperábamos que hubiera representación de OLOC. Michiko y Patti K. estuvieron allí y anunciaron en Whoa, la aplicación del festival, que habría una reunión de OLOC para conocerse en el área del bar. Bonnie y Ruth (Debra) fueron y dijeron que había tanto ruido que no podían

escuchar la mayor parte de la conversación. Una mejor manera hubiera sido realizar un taller o un debate y planificarlo con anticipación para que pudiera incluirse en el programa. Esto habría llevado, en mi opinión, a un aumento de la membresía en OLOC. Había Lesbianas Mayores que estaban interesadas pero no podían escuchar nada. He dicho un millón de veces que hay más de 800 Lesbianas en el festival; la mayoría de ellas son MAYORES.

# Lesbianas Mayores, ¡Cuéntennos sus Historias!

## Noticias del Proyecto de Historia de Activistas Feministas Lesbianas del Sur

Por Kate Ellison, 1949



¡Estamos reclutando! \_\_\_\_\_

Recopilamos, archivamos y celebramos historias orales y escritas de activistas feministas Lesbianas del Sur no reconocidas durante la segunda mitad del siglo XX. Estamos orgullosas de nuestras contribuciones a la cultura Lésbica, fortalecidas por nuestras voces colectivas.

Muchas de nosotras reconocimos que las voces feministas Lesbianas de las Lesbianas del Sur habían sido omitidas o marginadas en la literatura convencional del movimiento LGBTQ, así como en la historia feminista. Somos el antídoto a esta omisión. Trabajamos con la Universidad de Duke para crear archivos, hicimos entrevistas en todo el Sur y, finalmente, colaboramos con Julie Enszer para publicar seis números de *Sabiduría Siniestra* (*Sinister Wisdom*) llenos de todas nuestras historias. Ahora mantenemos nuestro **sitio web** (<https://slfaherstoryproject.org/>) y lo actualizamos mensualmente. Seguimos recopilando más historias de Lesbianas del Sur, entrevistando, escribiendo, editando, rastreando, y estableciendo redes.

¡Siempre estamos listas para dar la bienvenida a nuevas colaboradoras! Si quieres unirse al grupo SLFAHP, envíanos un correo electrónico a [SLFAHerstoryProject@gmail.com](mailto:SLFAHerstoryProject@gmail.com).

¿Quién es tu Heroína? \_\_\_\_\_

Te invitamos a participar:

### ¿Quién te inspiró al feminismo Lésbico?

Si vives en el sudeste (Florida, Georgia, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Alabama, Mississippi, Arkansas, Tennessee, Kentucky, Luisiana, Virginia, Virginia Occidental, o Missouri), envíanos el nombre de tu heroína más importante con una breve explicación de por qué te inspira.

Tanto ella como tú pueden permanecer en el anonimato si lo deseas (solo dilo), ya que los publicaremos en nuestro **sitio web** SLFAHP.

Envía tus propuestas (unas pocas oraciones) hoy mismo a: [slfainspired@gmail.com](mailto:slfainspired@gmail.com). Aquí tienes un ejemplo:

Rose Norman se inspiró en Nancy Finley. “En ese momento, Nancy Finley era la directora del Departamento de Sociología de mi universidad. Dijo: ‘Veamos quién podría estar interesada en iniciar un programa de estudios sobre la mujer.’ Hizo que el feminismo fuera seductor y me abrió los ojos a las causas estructurales de la opresión. Predica con el ejemplo en todos los aspectos de su vida.”

## ¿Conoces la Prisión de Mujeres de Alderson?

¿Alguien que conozca detalles sobre la prisión de mujeres de Alderson [en Virginia Occidental] de 1980 o alrededor de esa fecha podría ponerse en contacto con Carol Anne Douglas ([caroldouglas12@gmail.com](mailto:caroldouglas12@gmail.com))? Está escribiendo una novela ambientada en esa época. Uno de sus personajes es una mujer que es enviada a Alderson por negarse a testificar ante un gran jurado. El personaje no estaba en la Acción de Mujeres del Pentágono, pero estuvo en la prisión a principios de ese año, pero las condiciones de la prisión probablemente eran prácticamente las mismas. Además, a Carol Anne le gustaría saber de usted si sabe algo sobre el proceso del gran jurado. Escriba “Alderson” en la línea de asunto.

## ¡Atención Marimachas!

Por Sarah Pearlman, 1935

Se buscan historias, poesía y obras de teatro para nuestro próximo folleto sobre las Lesbianas Mayores y su identidad y experiencia como “marimachas” durante su niñez (que será producido por el Comité de Edición de OLOC de Boston). Algunos ejemplos o sugerencias incluyen: tu definición de “marimacha,” cómo eras cuando eras marimacha, las reacciones de tus padres, la socialización o las “reglas sociales” durante tu niñez y el efecto de acercarte o entrar en la adolescencia. No más de tres páginas (aproximadamente 1050 palabras) e incluye una biografía de no más de 135 palabras más un título. Envía un archivo adjunto por correo electrónico a Sarah Pearlman a [spearlman@hartford.edu](mailto:spearlman@hartford.edu). Para obtener más información o solicitar una extensión, envía un correo electrónico a Sarah (dirección de correo electrónico indicada anteriormente). Fecha límite: 4 de octubre de 2024.



Para encontrar OLOC en Facebook, ve a

[www.facebook.com/NationalOLOC](https://www.facebook.com/NationalOLOC)

**OLOC**  
**PO BOX 100129**  
**Cranston, RI 02910**

***Lectoras de ediciones impresas:***

¿Hora de renovar tu suscripción?

Si recibes un correo electrónico nuestro, estate atenta al recordatorio allí y en las etiquetas de envío de tus copias impresas.

Si no recibes un correo electrónico, mira tu etiqueta de correo para ver su fecha de renovación.

***¡Mira Adentro!***

**¡Noticias de Última Hora! ¡Ya Está Aquí! ¡El Anuncio del Encuentro de 2025 \*\*\*\* Página 3**

**¡Anuncio de Nueva Subvención! \*\*\*\*\* Página 3**

**¡Recibimos Correo!: Prejuicios Socialmente Aceptables \*\*\*\*\* Página 5**

**Reflexiones Sobre la Justicia Racial \*\*\*\*\* Página 5**

**¡OLOC Tiene un Club de Lectura! \*\*\*\*\* Página 10**

**Noticias de La Tierra \*\*\*\*\* Página 10**